

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Schwerin — il-Germanja) — Agrarġut Babelin GmbH & Co KG vs Amt für Landwirtschaft Bützow**

(Kawża C-153/09) <sup>(1)</sup>

**(“Politika agrikola komuni — Sistema integrata ta' amminis-trazzjoni u ta' kontroll ta' ċerti skemi ta' għajjnuna — Rego-lament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta' pagament uniku — Drittijiet ta' art imwarrba — Artikolu 54(6) — Regola-ment (KE) Nru 796/2004 — Artikolu 50(4) — Dikjarazzjoni taż-żona kollha disponibbli għall-finijiet tal-użu tad-drittijiet ta' art imwarrba — Artikolu 51(1) — Sanzjoni”)**

(2011/C 30/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Verwaltungsgericht Schwerin

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Agrarġut Babelin GmbH Co KG

Konvenut: Amt für Landwirtschaft Bützow

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Schwerin — Interpretazzjoni tal-Artikolu 54 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269-337) u tal-Artikoli 50 u 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal-21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amministrazzjoni integrata u sistema ta' kontroll [sistema inte-grata ta' amministrazzjoni u ta' kontroll] kif hemm provvedi-ment dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 44, p. 243-283) — Għajjnuna agrikola — Obbligu ta' bidwi li jattiva d-drittijiet għat-twarrib tar-raba' qabel dritt iehor sabiex jevita d-dikjarazzjonijiet żejda — Ksur ta' dan l-obbligu minn bidwi li, wara t-twarrib tar-raba', ma għandu l-ebda art li tinhadem — Sanzjonijiet

**Dispożittiv**

(1) L-Artikolu 54(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola

komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 319/2006, tal-20 ta' Frar 2006, għandu jiġi inter-pretat fis-sens li bidwi ma jstax jitlob li jibbenefika mill-għajjnuna taht id-drittijiet għall-pagament li jiddisponi minnha, inkluż b'rabta maż-żoni li mhumiex eliġibbli għall-għajjnuna għal art imwarrba, sakemm ma attivax qabel id-drittijiet kollha tiegħu ta' art imwarrba.

(2) L-Artikolu 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal 21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amminis-trazzjoni integrata u sistema ta' kontroll [sistema integrata ta' amministrazzjoni u ta' kontroll] kif hemm provvediment dwarhom fir-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 659/2006, tas-27 ta' April 2006, moqri flimkien mal-Artikolu 50(4) tal-imsemmi regolament, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fir-rigward tal-prinċipju taċ-ċertezza legali, is-sanzjoni prevista f'dan l-Artikolu 51(1) mhix applikabbli għal bidwi li, filwaqt li naqas milli jattiva d-drittijiet kollha tiegħu ta' art imwarrba peress li ma kienx jiddisponi minn numru suffiċjenti ta' ettari eliġibbli għall-għajjnuna għal art imwarrba, attiva drittijiet għall-pagament ibbażati fuq merghat permanenti.

<sup>(1)</sup> ĠU C 180, 01.08.2009

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Augstākās tiesas Senāts — Ir-Repubblika tal-Latvja) — Schenker SIA vs Valsts ieņēmumu dienests**

(Kawża C-199/09) <sup>(1)</sup>

**(Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità — Arti-kolu 6(2) — Applikazzjoni għal informazzjoni tariffarja li torbot — Kunċett ta' “tip wiehed biss ta' merkanzija”)**

(2011/C 30/06)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

**Qorti tar-rinviju**

Augstākās tiesas Senāts

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Schenker SIA

Konvenut: Valsts ieņēmumu dienests